



## Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact [support@jstor.org](mailto:support@jstor.org).

## TO A ZEPHYR.

Zephyr, where hast thou been straying,  
Now in Spring-time's joyous hour?  
By what flummad fountain playing,  
Whispering through what new-leaf'd bower?  
Hast thou kissed the violet fair,—  
Hast thou fanned the daffodil,—  
Hast thy light step wanted where  
The sun-streak gilds the grassy hill?  
Hast thou sought the garden-bed,  
Where the crocus stealing forth,  
Raises soft its painted head,  
Shrinking from the brightening North?  
From the copse, and tangled dell,  
From the bryar, and budding thorn,—  
From yellow furze, and heather-bell,  
Thy dewy wing has fragrance borne.  
Thou hast crossed the deep blue sea  
Lightly heaving 'neath thy tread,—  
Thou hast passed full joyously  
O'er the rugged mountain-head.  
Fount, and flow'r, and field, and all  
Smile thy lov'd approach to greet,  
And the song-bird's thrilling call  
Wooes thee from his woodland seat.  
Hie thee!—joyous wanton, hie!—  
Spring is on thy pinion borne,—  
Welcome Spring-tide's sunny sky,—  
Welcome Spring-tide's dewy morn!—  
Welcome walk by vale and hill  
Smooth o'erspread with carpet sheen,—  
By rustling grove and gliding rill,  
Skirting soft its margin green!

T. C. D.

Mc.

## LITERARY INTELLIGENCE, &amp;c.

We are very happy to learn that a Translation of Laplace's *Système du Monde*, from the pen of the Rev. H. H. Harte, of our University, is in the press, and will be published in a few weeks. The title of the work is, "An Exposition of the System of the World, by P. S. Laplace, translated from the French, and elucidated with Explanatory Notes, by the Rev. H. H. Harte, F.T.C.D.

We know of no book more in want of elucidation, by able and satisfactory notes, than the *Système du Monde*, which, with all the appearance of a popular work, so far at least as is indicated by the absence of mathematical and algebraic symbols, is exceedingly tough reading to moderate men of small capacities, like ourselves; because either no part at all of the requisite proofs is given, or only just so much as to convince us thoroughly of our ignorance of the rest. No man is more capable of doing justice to such a work, than our learned and much esteemed friend Mr. Harte; but glancing at some of the notes to his very able translation of the *Mécanique Céleste* of the same author, we should beg of him just to keep in mind, that when we come to read Laplace, we do not more try in mathematics, and that we require no explanation in elementary matters, but only where the text is really deep and difficult.

## LITERARY NOVELTIES.

A Disquisition on the Geography of Herodotus, with a Map; and Lectures on the History of the Scythians, Getae, and Sarmatians, from the German of Niebuhr, and a second Voyage round the world, translated from the German of Otto Von Kotzebue, are in the press.—A History of the Western Highlands and Hebrides, during the Sixteenth and Seventeenth Centuries, by Donald Gregory, Esq. Assistant Secretary to the Society of Antiquaries of Scotland, is preparing for publication.—The Denounced, by the author of the O'Hara Tales, and consisting of two Stories, entitled, the Last Baron of Cranagh, and the Conformists.—Mr. J. H. Wiffen is about to publish a new edition of his Translation of Tasso, with the wood engravings of the former edition. Wedded Life in the Upper Ranks, a novel, said to be founded on a recent event.—Travels through the Crimea, Turkey, and Egypt, by the late James Webster, Esq. of the Inner Temple.—The English at Home, by the author of the English in Italy.—The third and fourth Volumes of D'Israeli's Commentaries on the Life and Reign of Charles I.—The Anthology; an Annual Reward-Book for Midsummer and Christmas 1830; consisting of Selections, &c. by the Rev. J. D. Parry, M.A.—A new edition, nearly re-written, of Dr. Ure's Dictionary of Chemistry.

The following is a literal translation of an article in the *Gazette of Augsburg*, on the 13th inst.—"The prose translation of the Poems, by the King of Bavaria, which has been published in Paris at Darenulis, by Mr. William Duckett, contains at page 192, Vol. II. an Appendix of thirty-nine pieces which are not in the original German. The Appendix concludes in these words: 'End of the Poems of the King of Bavaria.' These additional Poems are not the compositions of the King of Bavaria."

## LIST OF NEW BOOKS.

Brigg's on the Land Tax of India, 8vo. 12s. boards.—MacLachlan on Strictures, second edition, 8vo. 12s. bds.—Read's *Rouge et Noir*, third edition, foolscap, 7s. bds.—Wilson's Evidence, Vol. II. 8vo. 12s. boards.—J. Palmer's Family Prayers, crown 8vo. 4s. 6d. boards.—Townsend's Sermons, 8vo. 12s. boards.—The English Army in France, 2 vols. post 8vo. £1. 1s. boards.—Dodgridge's Diary, Vol. III. 8vo. 15s. boards.—The King's Own, by the author of the "Naval Officer," 3 vols. post 8vo. £1. 11s. 6d. boards.—Hall's Chronicle of a School-Room, foolscap, 6s. boards.—Jewsbury's Three Histories, post 8vo. 9s. boards.—Family Cabinet Atlas, No. 1. 2s. 6d.; coloured, 3s. 6d.—Three Courses and a Dessert, crown 8vo. 18s. half-bound.—Memoires of Bishop James of Calcutta, 8vo. 7s. 6d. boards.—Watnwright's Vindication of Paley, 8vo. 6s. boards.—Forty Family Sermons, 8vo. 12s. boards.—Watson's Conversations for the Young, royal 18mo. 6s. boards.—Southey's Bunyan's Pilgrim's Progress, 8vo. £1. 1s. royal 8vo. £2. 2s. boards.—Ware's Hints on Extemporaneous Preaching, 18mo. 3s. boards.—Dr. Channing on the Importance and Means of National Literature, 8vo. 1s. 6d.

## NOTICES TO CORRESPONDENTS, &amp;c.

Our fair friend from abroad, will easily perceive by this day's publication, how highly we appreciate the results of her 'inexperience.' The fulfilment of the kind promise in her little billet, will make us very happy. We beg of the lady who favoured us with the 'Alpine Tale,' to take courage and comfort: we would not break a lady's heart for a thousand worlds. If she will permit us to cut off the cat's head, the tale shall certainly be enshrined. To Z. Y. we owe many thanks for her continued kindness, which we almost feared we had forfeited by seeming (but not real) forgetfulness. To our correspondents in Armagh, Galway, Listowel, and very many other districts far and near, we are much indebted: we do not ask the gods to 'annihilate both time and space' to make our lovers happy; but to grant us both in a deuce proportion. We concur with the views of 'Rosenkranz' completely: the first of the series shall appear next week; we should wish it to be considered as the standard of length.

## ADVERTISEMENTS

Connected with Literature, the Arts, Education, &c.

## WORKS JUST PUBLISHED.

This day is published, in 12mo. price 1s. half-bound.

**MODERN FRENCH PHRASE BOOK OR KEY TO FRENCH CONVERSATION**, containing the chief idioms of the French language, with the Pronunciation of some of the most difficult Words. By B. Du Gué, Professor of the French Language in the Feinsalgian Institution.

Dublin: Printed for JOHN CUMMING, 16, Lower Ormond-Quay, of whom may be had, lately published,

I. DU GUÉ'S FRENCH GRAMMAR, in twenty-two Lessons, containing the Conjugation of every Verb in the French Language, both regular and irregular, 2s. 6d. bound.

II. DU GUÉ'S FRENCH EXERCISES adapted to the Grammar, 1s. 6d.

III. GUILLAUME TELL. By Florian. New Edition, with English Notes, bound, 3s.

IV. LA HENRIADE. By Voltaire. New and correct edition, with English Notes, 3s. bound.

Just published, by C. J. G. and F. Rivington, London, and A. WATSON, 7, Capel-street, Dublin, in one vol. 8vo. price 10s. 6d.

**SERMONS ON PRACTICAL SUBJECTS.** Preached in the Parish Churches of St. Michael's and St. Mary's, in Christ Church Cathedral, and in the Chapel of Trinity College, Dublin. By the late very Rev. Richard Graves, D.D. Dean of Ardagh, Rector of St. Mary's, and King's Professor of Divinity in the University of Dublin. Edited by his son, Richard Hastings Graves, D.D.

Published this day, in One Volume Octavo, price 8s.

**THE TRUTHS OF RELIGION.** By James Douglas, Esq.

Also by the same Author, price 6d.

I. THOUGHTS ON PRAYER at the PRESENT TIME.

II. THE ADVANCEMENT OF SOCIETY IN KNOWLEDGE AND RELIGION. Third Edt. In the Press.

III. ERRORS REGARDING RELIGION. In one Volume Octavo. In the Press.

Printed for Adam Black, Edinburgh; JOHN CUMMING, 16, Lower Ormond-Quay, Dublin; and Sold by all Booksellers in Ireland.

Now in course of publication, by Henry Colburn and Richard Bentley, New Burlington-street, London,

*Valpy's Classical Library,*

**FAMILY CLASSICAL LIBRARY;** or, English Translations of the most valuable Greek and Latin Classics. With Biographical Sketches of each Author, illustrative Notes and Embellishments on steel by the first artists; price only 4s. 6d. per volume, neatly bound in cloth, and containing on the average three hundred and fifty pages of letter-press. Edited by A. J. Valpy, M.A.

## PROSPECTUS.

Cicero remarks, that not to know what has been transacted in former times, is to continue always a child. If no use be made of the labours of past ages, the world must remain always in the infancy of knowledge; and the learned Doctor Parr says, "If you desire your son, though no great scholar, to read and reflect, it is your duty to place in his hands the best Translations of the best Classical Authors."

To those, therefore, who are desirous of obtaining a knowledge of the most esteemed Authors of Greece and Rome, but possess not the means or leisure for pursuing a regular course of study, the present undertaking must prove a valuable acquisition: for, so diversified are the objects to which general education is at present directed, that sufficient time cannot generally be allowed, for laying the foundation of an adequate acquaintance with the most popular authors in the Greek and Latin Languages; and even in those instances, in which the object has been attained—where the taste has been formed, and the habit of occasional recurrence to the Classics has been preserved—the facility of reference to a Series of correct and elegant Translations must afford pleasure, and occasional assistance even to the scholar.

The selection is intended to contain those authors, whose works may with propriety be read by youth of both sexes; and the whole will be presented in a cheap, elegant, and uniform size.

The excellence, as orators and historians, of Demosthenes, Cicero, Herodotus, and Xenophon, will place them foremost in the collection of Prose Authors; these will be followed by Theoclydes, Livy, Sallust, Tacitus, &c. Homer, Virgil, and Horace, will justly take precedence among the Poets.

Four Numbers are already published, comprising the Oration of Demosthenes, Sallust, and Xenophon; and the publication will be regularly continued on the first day of every month, so as to be delivered with the Magazines and Reviews.

The testimonials in favour of this important undertaking and its execution, being far too numerous to quote in an advertisement, the publishers beg leave to refer the public for them to the leading Journals and Periodicals of the day.

Orders (which, to prevent mistakes, should be particularly specified as being for "Valpy's Family Classical Library"), are received by every Bookseller throughout the kingdom. Agents for Scotland, Messrs. Bell and Bradburne; for Ireland, Mr. JOHN CUMMING, 16, Lower Ormond-quay, Dublin.

This day is published, splendidly illustrated with Engravings from Designs of Martin, and with numerous Wood-cuts by the first Artists. Demy 8vo. £1. 1s. or in royal 8vo. (proof-plates), £2 2s.

**THE PILGRIM'S PROGRESS**, with a Life of John Bunyan. By Robert Southey, Esq. L.L.D. &c. &c. John Murray, Albemarle-street, and John Major, Fleet-street.

Interesting Works just published by Henry Colburn and Richard Bentley, 8, New Burlington-st. London; Sold by JOHN CUMMING, 16, Lower Ormond-Quay, Dublin; and all Booksellers in Ireland.

**WALTER COLYTON; a Tale of the Reign of James II.** By the author of "Brambletye House," "The New Forest," &c. &c. In 3 vols. post 8vo.

**THE ENGLISH ARMY IN FRANCE, or PERSONAL NARRATIVE of an OFFICER.** In 2 vols. small 8vo.

**THE KING'S OWN; a Tale of the Sea.** By the Author of the "Naval Officer." In 3 vols 8vo.

**NOTES ON HATTI, (St. Domingo),** made during a residence in that Republic. By Charles Mackenzie, Esq. F.R.S. &c. &c. late his Majesty's Consul-General at Hatti. In 2 vols. post 8vo. with plates.

**TALES OF THE COLONIES.** By John Howison, Esq. Author of "Sketches in Canada," &c. In 2 vols. post 8vo.

**THE REV. G. CROLY'S POETICAL WORKS.** In 2 vols. with illustrations. £1. 1s.

"Full of lofty imaginings and poetic thought we will venture to say that there is hardly a theme which Mr. Croly has not awoken with a masterly hand, and hardly a sympathy which he has not beautifully touched.—*Literary Gazette.*"

**THE THIRD VOLUME OF THE CORRESPONDENCE AND DIARY OF PHILIP DODDRIDGE, D.D.** Edited from the Original, by his Great-Grandson, John Doddridge Humphreys, Esq.

TRAITS and STORIES of the IRISH  
PEASANTRY

“The public will find a vast fund of humour thickly interspersed through a variety of interesting narratives, in which the characteristic marks and peculiarities of the genuine Irish peasantry are preserved with remarkable fidelity, compared with the racy richness of their native eloquence.”—*Belfast Guardian*.

It is printed on stamped paper, so that subscribers may receive and transmit it to their friends, postage free, throughout all parts of the kingdom; and is regularly supplied by all Newsvenders, Booksellers, Clerks of the Roads, &c.

**A**N ACCOUNT of the VARIETIES  
of the ARTERIAL SYSTEM of the HUMAN  
BODY. By P. H. Green, A.B. M.B. illustrated by  
plates.

THE ENGLISHMAN, price Seven-pence.—This highly respectable and independent Weekly Newspaper is published at No. 170, Strand, every Sunday morning at four o'clock, at the price of Seven-pence only. *The Englishman* has now been published twenty-six years, and during that long period has invariably pursued the same course in all its departments—that of the strictest impartiality. It may be truly said of *The Englishman*, that it is "open to all parties—influenced by none." As a family newspaper, *The Englishman* stands unrivalled; not a line, or an advertisement, of an immoral tendency, is allowed under any circumstances to stain its pages. *The Englishman* is a *Solo* twenty-column Journal, the same size and price as *The Observer*. The paper upon which it is printed is an excellent sort, and the type almost new; indeed, for variety, quantity, and quality, it is the most perfect. In speaking of Sunday Newspapers, it is proverbial to say, *The Englishman* is almost a library in itself; and to such readers who do not desire a party paper, a trial of *The Englishman* is strongly recommended, in which case, in which case, a combination of literary talent is engaged, and cannot be excelled by any *Weekly Newspaper* whatever. *The Englishman* is sent from London, by the mails on Sunday, and may be had in the country on the blank post days.

**THE PICTURE OF INDIA**—Geographical, Historical and Descriptive: also the **PICTURE OF AUSTRALIA**, in post 8vo. 10s. 6d.  
Published by Wm. H. Greacher and Co. London;  
and sold by all Booksellers in Ireland.

J. S. FOLDS, Printer, 58, Gt. Strand-street.